



Съвет на  
Европейския съюз

BG

11198/14

(OR. en)

PRESSE 358

PR CO 38

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3326-о заседание на Съвета

### Общи въпроси

Люксембург, 24 юни 2014 г.

Председател **Evangelos Venizelos**  
Заместник министър-председател и министър на  
външните работи

# ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/press>

11198/14

1  
BG

## Основни резултати от заседанието на Съвета

### **Разширяване — Албания**

*Съветът реши да предостави на Албания статут на страна кандидатка, при условие за одобрение от Европейския съвет. „Днес изпращаме послание за приятелство, за сътрудничество, към Албания, към албанското правителство, към албанската политическа система и сме сигурни, че нашите албански приятели разбират, че вече има институционална и политическа референтна рамка. Тази референтна рамка се състои от политическите критерии от Копенхаген, спазването на достиженията на правото на ЕС и зачитането на международното право, включително принципа на добросъседските отношения“, отбеляза след вземането на решението Евангелос Венизелос, заместник министър-председател и министър на външните работи на Гърция.*

### **Клауза за солидарност**

*Съветът прие решение относно правилата и процедурите за прилагането на клаузата за солидарност (член 222 от Договора за функционирането на ЕС). Клаузата за солидарност предвижда, че Съюзът и неговите държави членки действат съвместно с цел да оказват помощ на друга държава членка, засегната от терористично нападение или от природно или предизвикано от човека бедствие.*

### **Стратегия на ЕС за морска сигурност**

*Съветът одобри Стратегия на ЕС за морска сигурност като рамка за ефективен и всеобхватен отговор на предизвикателствата пред морската сигурност на ЕС. Целта е да се осигурят свързаните с морската сигурност интереси на ЕС срещу рискове и заплахи в морската област в световен мащаб, като трансграничната и организираната престъпност, заплахите за свободата на корабоплаването, разпространението на оръжия за масово унищожение или рисковете за околната среда.*

### **Подготовка за Европейския съвет**

*Съветът подготви заседанието на Европейския съвет, предвидено за 26 и 27 юни, и проведе обмен на мнения по видео връзка с председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпъой. Европейският съвет ще съсредоточи работата си по-специално върху икономиката, в т.ч. растежа, конкурентоспособността и работните места, върху пространството на свобода, сигурност и правосъдие и върху енергетиката и климата.*

**СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>**

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>5</b>
------------------------	----------

**ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

Подготовка за юнското заседание на Европейския съвет.....	7
Разширяване — Албания.....	8
Стратегия на ЕС за морска сигурност.....	9
Европейски семестър.....	9
Изпълнение на заключенията на Европейския съвет.....	9
18-месечна програма на Съвета.....	10
Стратегия на ЕС за региона на Адриатическо и Йонийско море.....	10
Прилагане на член 10 от Протокол (№ 36) към Договорите.....	10
Други въпроси.....	11
– Кохезионна политика.....	11
– Наводнения в България и Словения.....	11

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ*****ОБЩИ ВЪПРОСИ***

– Интегрирана морска политика.....	12
– Прилагане на клаузата за солидарност.....	12

***ВЪНШНИ РАБОТИ***

– Споразумение за асоцииране ЕС — Централна Америка.....	12
--	----

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

*ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ*

- Спецификации на евромонетите ..... 12
- Тарифни квоти за някои продукти ..... 13

*ТРАНСПОРТ*

- Конвенция за международните железопътни превози — позиция на ЕС\* ..... 13

*СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ*

- Европейски фонд за развитие ..... 13

*РИБАРСТВО*

- Опазване на живите морски ресурси на Антарктика — позиция на ЕС ..... 14

*НАЗНАЧЕНИЯ*

- Европейски икономически и социален комитет ..... 14

*ПРОЗРАЧНОСТ*

- Публичен достъп до документи ..... 14

**УЧАСТНИЦИ****Белгия:**

Г-н Dirk WOUTERS

Постоянен представител

**България:**

Г-н Кристиан ВИГЕНИН

Министър на външните работи

**Чешка република:**

Г-н Lubomír ZAORALEK

Министър на външните работи

**Дания:**

Г-н Martin LIDEGAARD

Министър на външните работи

**Германия:**

Г-н Michael ROTH

Заместник-министър, Федерално министерство на външните работи

**Естония:**

Г-н Matti MAASIKAS

Постоянен представител

**Ирландия:**

Г-н Paschal DONOHUE

Заместник-министър по европейските въпроси (кабинет на министър-председателя и Министерство на външните работи и търговията)

**Гърция:**

Г-н Evangelos VENIZELOS

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Г-н Dimitrios KOURKOULAS

Държавен секретар за външните работи

**Испания:**

Г-н Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Държавен секретар за Европейския съюз

**Франция:**

Г-н Harlem DÉSIR

Държавен секретар по европейските въпроси

**Хърватия:**

Г-жа Vesna PUSIĆ

Първи заместник министър-председател и министър на външните работи и европейските въпроси

**Италия:**

Г-н Sandro GOZI

Държавен секретар, отговарящ за европейските въпроси

**Кипър:**

Г-н Ioannis KASOULIDES

Министър на външните работи

**Латвия:**

Г-н Edgars RINKĒVIČS

Министър на външните работи

**Литва:**

Г-н Vytautas LEŠKEVIČIUS

Заместник-министър на външните работи

**Люксембург:**

Г-н Jean ASSELBORN

Министър на външните работи и европейските въпроси, министър по въпросите на имиграцията и убежището

**Унгария:**

Г-н Tibor NAVRACSICS

Министър на външните работи и търговията

**Малта:**

Г-н Louis GRECH

Заместник министър-председател и министър по европейските въпроси и изпълнението на предизборната програма

**Нидерландия:**

Г-н Pieter de GOOIJER

Постоянен представител

**Австрия:**

Г-н Sebastian KURZ

Федерален министър на европейските и международните въпроси

**Полша:**

Г-н Marek PRAWDA

Постоянен представител

**Португалия:**

Г-н Bruno MAÇÃES

Държавен секретар по европейските въпроси

**Румъния:**

Г-н George CIAMBA

Държавен секретар, Министерство на външните работи

**Словения:**

Г-н Igor SENČAR

Държавен секретар, Министерство на външните работи

**Словакия:**

Г-н Peter JAVORČÍK

Държавен секретар, Министерство на външните работи

**Финландия:**

Г-жа Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

Постоянен представител

**Швеция:**

Г-н Oscar WÅGLUND SÖDERSTRÖM

Държавен секретар към министъра по европейските въпроси

**Обединено кралство:**

Г-н David LIDINGTON

Заместник-министър на външните работи и по въпросите на Британската общност

.....

**Комисия:**

Г-н Марош ШЕФЧОВИЧ

Г-н Щефан ФЮЛЕ

Заместник-председател

Член

.....

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **Подготовка за юнското заседание на Европейския съвет**

Съветът разгледа проекта на заключенията за заседанието на Европейския съвет, което ще се състои на 26 и 27 юни, и проведе обмен на мнения по видео връзка с председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпъой.

На юнското си заседание Европейският съвет ще съсредоточи вниманието си върху:

- пространството на свобода, сигурност и правосъдие: ще постигне съгласие по стратегическите насоки за законодателното и оперативното планиране за предстоящите години, и ще разгледа някои свързани с това хоризонтални въпроси, като защитата на данни и свободното движение на гражданите на ЕС;
- растежа, конкурентоспособността и работните места, като одобри специфичните за всяка държава препоръки, които имат за цел да направляват държавите членки в техните структурни реформи, в политиките им в областта на заетостта, фискалните им политики и националните им бюджети, като по този начин бъде приключен европейският семестър за 2014 г. В този контекст Европейският съвет ще направи преглед и на напредъка в областта на регулаторната пригодност;
- климата и енергетиката: ще направи преглед на напредъка по [основните въпроси, свързани с рамката до 2030 г.](#) и ще проведе първи дебат по неотдавнашното съобщение на Комисията за [европейската стратегия за енергийна сигурност](#).

Очаква се Европейският съвет да разгледа и темата разширяване, положението в Украйна и приоритетите на ЕС за следващия институционален цикъл. Освен това се очаква ръководителите да приветстват подписването на споразумения за асоцииране с Република Молдова, Грузия и Украйна, и да поздравят Литва за покриването на критериите за конвергенция, което ѝ дава възможност да приеме еврото на 1 януари 2015 г. Европейският съвет ще обсъди и институционални въпроси и се очаква да приеме решение, с което да предложи на Европейския парламент кандидат за длъжността председател на Комисията.

На 26 юни Европейският съвет ще се събере в Ипер на възпоменателна церемония по случай стогодишнината от избухването на Първата световна война.

Проект за дневен ред с обяснителни бележки бе обсъден от Съвета на 13 май ([8280/14](#)).

**Разширяване — Албания**

Съветът прие следните заключения:

- „1. В съответствие със заключенията си от 17 декември 2013 г. Съветът приветства доклада на Комисията от 4 юни и в светлината на разглеждането на трайния напредък на Албания взема решение за предоставяне на Албания на статут на страна кандидатка, при условие че Европейският съвет даде одобрението си.
  
2. Вследствие на предоставянето на статут на страна кандидатка, Съветът подчертава, че Албания следва да действа решително по всички препоръки от доклада на Комисията и да активизира усилията си за гарантиране на последователна, цялостна и приобщаваща реализация на ключовите приоритети, по-конкретно реформата на публичната администрация и съдебната система, борбата срещу организираната престъпност и корупцията, защитата на правата на човека и политиките за борба с дискриминацията, включително по отношение на малцинствата, както и равното третиране на лицата, принадлежащи към малцинства, и прилагането на правото на собственост.  
  
Съветът подчертава колко е важно Албания да активизира усилията си за борба с корупцията и да прилага своите стратегия и план за действие в тази област, да засили сътрудничеството между правоприлагащите органи и да постигне солидни резултати в областта на разследванията, преследванията и присъдите в случаите на корупция и организирана престъпност, по-специално по отношение на имиграцията, в областта на използването на фалшиви документи, изпирането на пари, отглеждането на наркотични вещества и трафика на хора. Съветът подчертава също, че е важно Албания да засили независимостта, прозрачността и отчетността на съдебната система, включително да осигури по-голяма правна сигурност на икономическите оператори и да повиши доверието на инвеститорите.
  
3. Съветът очаква освен това Албания да активизира подкрепата си за своевременното намаляване на миграционния натиск върху ЕС, вкл. като продължи усилията си за изпълнение на всички условия по пътната карта относно визите и като предприеме допълнителни стъпки за решаване на въпроса за необоснованите молби за убежище от страна на албански граждани.
  
4. Съветът приветства приетата от Албания пътна карта относно ключовите приоритети, чиято цел е структуриране на предстоящия процес на реформи и постигане на системни резултати в изпълнението. Въз основа на тази пътна карта Съветът приканва Комисията да засили своята подкрепа, наблюдение и оценка на процеса на реформи в Албания, вкл. в контекста на диалога на високо равнище по ключовите приоритети и чрез тясно взаимодействие с държавите членки. Усилията следва да се съсредоточат върху постигането на конкретни резултати по всички посочени по-горе въпроси, на базата на реалистични и измерими цели и срокове, подкрепени с надеждни данни и статистика. Във връзка с това Съветът приканва Комисията да докладва, освен в рамките на пакета по разширяването и предвид резултата от диалога на високо равнище, по всеобхватен и подробен начин относно напредъка на Албания по ключовите приоритети.



5. Съветът приветства продължаващия конструктивен ангажимент на Албания в регионалното сътрудничество и добросъседските отношения, както и привеждането в съответствие на политиката на Албания с общата външна политика и политика на сигурност на ЕС.
6. Съветът отново изтъква, че непрекъснатият и траен диалог между правителството и опозицията по свързаните с ЕС реформи ще продължи да бъде важен фактор за напредъка на Албания по пътя на интеграцията в ЕС.“

### **Стратегия на ЕС за морска сигурност**

Съветът прие Стратегията на ЕС за морска сигурност.

За повече подробности вж. съобщение за печата [11177/14](#).

### **Европейски семестър**

Съветът одобри интегрираните специфични за всяка държава препоръки, които трябва да бъдат предадени за одобрение от Европейския съвет. Проектите на специфичните за всяка държава препоръки бяха обсъдени още от Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси и от Съвета по икономически и финансови въпроси.

Европейският семестър е едновременното наблюдение на политиките на държавите членки във фискалната област, икономиката и заетостта, което се провежда ежегодно в продължение на шест месеца. В съответствие с насоките, дадени от Европейския съвет, държавите членки ще изготвят националните си програми за реформи (политики в сферата на икономиката и заетостта) и програмите си за стабилност или конвергенция (фискални политики) за тази година.

### **Изпълнение на заключенията на Европейския съвет**

Председателството представи доклад за изпълнението на заключенията на Европейския съвет, обхващащ всички текущи задачи, възникнали в резултат на насоките, дадени от Европейския съвет.

Докладът е широкообхватен, включва редица области на водене на политика — от вътрешния пазар до финансовите услуги, данъчното облагане и търговията, както и правосъдието и вътрешните работи, енергетиката, отбраната и разширяването. Целта на доклада е да представи актуална информация за състоянието по отношение на основните ангажименти, поети на равнище държавни глави и правителствени ръководители.

### **18-месечна програма на Съвета**

Съветът одобри проекта за 18-месечна програма на Съвета. В програмата, изготвена от предстоящата тройка председателства (Италия, Латвия и Люксембург) заедно с председателя на Съвета по външни работи, е изложена дейността на Съвета за следващите 18 месеца.

### **Стратегия на ЕС за региона на Адриатическо и Йонийско море**

Съветът изслуша кратко представяне от Комисията на новата стратегия на ЕС за региона на Адриатическо и Йонийско море. С инициатива се установява сътрудничество между 8 страни — четири от ЕС (Гърция, Италия, Словения и Хърватия) и четири държави извън ЕС от този регион (Албания, Босна и Херцеговина, Черна гора и Сърбия).

Макрорегионалната стратегия представлява интегрирана рамка, одобрена от Европейския съвет, чието предназначение е да се търсят решения на общите предизвикателства в дадена географска зона, били те икономически, социални или екологични. Преди това ЕС беше иницирал две макрорегионални стратегии — едната за региона на Балтийско море, а другата за Дунавския регион.

### **Прилагане на член 10 от Протокол (№ 36) към Договорите**

След нотификация от Обединеното кралство от 24 юли 2013 г. по силата на член 10, параграф 4 от Протокол (№ 36), че то е упражнило възможността за цялостно неучастие по отношение на актовете на Съюза в областта на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, приети преди влизането в сила на Договора от Лисабон, Съветът отбеляза разбирателството, постигнато между Комисията и Обединеното кралство по списъка от несвързани с Шенгенското пространство, принадлежащи към бившия трети стълб мерки, към които Обединеното кралство ще се стреми да се присъедини отново, както и решението във връзка с решенията от Прюм и Рамковото решение за пробацията съгласно разясненията на Комисията и Обединеното кралство.

По отношение на достиженията на правото от Шенген от вече бившия трети стълб на 5 юни 2014 г. в предварителен порядък Съветът отбеляза широкото съгласие от технически характер по текста на проекта за решение на Съвета във връзка с нотификацията от Обединеното кралство на желанието му да участва в някои от разпоредбите на достиженията на правото от Шенген от вече бившия трети стълб дотогава, докато са налице ясна представа и политическо съгласие по списъка с мерки от вече бившия трети стълб, към които Обединеното кралство ще се присъедини отново, както е посочено в доклад на председателството до Съвета. На този етап обаче не всички резерви могат да бъдат вдигнати.

## Други въпроси

### – *Кохезионна политика*

Председателството представи резултатите от неформалната среща на министрите, отговарящи за кохезионната политика, състояла се на 24 и 25 април 2014 г. в Атина, с особен акцент върху по-нататъшната работа на министерско равнище в областта на кохезионната политика.

Председателството взе под внимание бележките на министрите във връзка с идеята за по-редовно и формално обсъждане на кохезионната политика в Съвета, което да се прави на специално посветени на нея сесии на Съвета по общи въпроси. В този контекст председателството отбеляза и намерението на следващото председателство да посвети предстоящото на 19 ноември 2014 г. заседание на Съвета по общи въпроси на кохезионната политика.

### – *Наводнения в България и Словения*

Министрите от България и Словения информираха накратко Съвета за неотдашните наводнения в България и Словения, станали причина за многобройни жертви, за евакуация на населението и за сериозни щети на сгради и инфраструктура в засегнатите райони. От името на Съвета председателството даде израз на солидарността със засегнатите държави членки.

## **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

### **ОБЩИ ВЪПРОСИ**

#### **Интегрирана морска политика**

Съветът прие заключения относно интегрираната морска политика, поместени в док. [11204/14](#).

#### **Прилагане на клаузата за солидарност**

Съветът прие решение относно договореностите за прилагане от страна на Съюза на клаузата за солидарност.

За повече подробности вж. съобщение за печата [11270/14](#).

### **ВЪНШНИ РАБОТИ**

#### **Споразумение за асоцииране ЕС — Централна Америка**

Съветът прие позицията на ЕС за първото заседание на Съвета за асоцииране с Централна Америка, която се състои в това да бъде одобрено решение за съответните географски указания, които да бъдат защитени на територията на двете страни, т.е. в ЕС и в Централна Америка.

### **ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ**

#### **Спецификации на евромонетите**

Съветът прие регламент, с който се преработват правилата относно номиналните стойности и техническите спецификации на разменните евромонети ([8950/14](#)).

За постигане на по-голяма яснота с този регламент се отменя и заменя Регламент № 975/98, който е изменян съществено няколко пъти след приемането му през 1998 г., и се въвеждат допълнителни изменения.

Съгласно член 128, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, държавите членки могат да емитират евромонети след одобрение от Европейската централна банка относно размера на тиража. Съветът може да хармонизира номиналните стойности и техническите спецификации доколкото това е необходимо за осигуряване на свободно обращение.

## **МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ**

### **Тарифни квоти за някои продукти**

Съветът прие регламент за изменение на Регламент (ЕС) № 1388/2013 за откриване и управление на автономни тарифни квоти на Съюза за някои селскостопански и промишлени продукти ([10647/14](#)).

С регламента се цели осигуряването на адекватна и постоянна доставка на продукти, чието произведено количество в ЕС е недостатъчно, чрез внос на подходящи количества при намалени или нулеви митнически ставки по Общата митническа тарифа, без да се нарушава пазарът на тези продукти.

Съветът прие и регламент за изменение на Регламент (ЕС) № 1387/2013 за суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени селскостопански, рибни и промишлени продукти ([10656/14](#)).

## **ТРАНСПОРТ**

### **Конвенция за международните железопътни превози — позиция на ЕС\***

Съветът прие решение за установяване на позицията, която да бъде заета от ЕС на 25-ата сесия на Комитета по прегледа към Междуправителствената организация за международни железопътни превози, която ще се състои в Берн от 25 до 27 юни 2014 г. ([10952/2/14 REV 2](#); изявление: [10952/2/14 REV 2 ADD 1](#)).

Позицията се отнася до някои промени в Конвенцията за международните железопътни превози и приложенията към нея.

## **СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ**

### **Европейски фонд за развитие**

Съветът прие решение за финансовите вноски, които да бъдат платени от държавите членки като втора вноска за 2014 г. с цел финансиране на Европейския фонд за развитие.

## **РИБАРСТВО**

### **Опазване на живите морски ресурси на Антарктика — позиция на ЕС**

Съветът прие решение за позицията на Европейския съюз в рамките на Комисията за опазване на антарктическите живи морски ресурси (CCAMLR). CCAMLR бе създадена с международна конвенция през 1982 г. с цел опазване на живота в Антарктическият океан. Това е в отговор на нарастващия търговски интерес към ресурсите от антарктически крил — един от възловите компоненти на антарктическата екосистема.

Мерките, приети от този орган, могат да станат задължителни за ЕС.

## **НАЗНАЧЕНИЯ**

### **Европейски икономически и социален комитет**

Съветът назначи г-н Alessandro GRUMELLI (Белгия) ([10774/14](#)), д-р Günter LAMBERTZ (Германия) ([10778/14](#)) и г-н Andreas THURNER (Австрия) ([10781/14](#)) за членове на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от настоящия мандат, т.е. до 20 септември 2015 г.

## **ПРОЗРАЧНОСТ**

### **Публичен достъп до документи**

На 24 юни 2014 г. Съветът одобри:

- отговора на потвърдително заявление № 14/с/01/14 (док. [9999/14](#));
- отговора на потвърдително заявление № 15/с/01/14 (док. [10077/14](#)).